



青青園地



的特殊日子，有機會與您分享
共度！

園地 第 1138 期 2008 年 9 月 18 日

網址：<http://www.chingching.org>

大合唱選曲

指揮部

卡爾·張 — review

—prepare for the end of year performance

大衛·方 — out of town

團務頻道

團長 劉春英

今年的 Line Dance 練習，在音樂營晚會最後大家同樂齊舞中，劃下了休止符。非常感謝吳純娟的帶領，讓我們在健身舞蹈中，體會韻律、節奏！希望明年我們依然有機會繼續切磋、同樂！

9/12 至 9/14 的三天兩夜音樂營，又創造了一次青青大團結的快樂頌！所有參加的團員及團友都盡興而歸；在活動俞海倫精心策劃帶領下，幾乎所有的團員都投注其中、互助合作，其間的內容、過程，深信所有參加的團員都留下美好、難忘的回憶！感謝俞海倫讓我們再一次體驗團隊合作、合唱之美，也謝謝同樣付出很多時間、心力，共同完成這次快樂音樂營的所有團員們。

9/27 的團慶指日在望，本星期六 9/20 將統計總人數，尚未報名者請快快向家長或 Leader 報名。每人收費\$10，地點在南灣華僑文教中心、讓

青青年底公演即將來至，大合唱的曲目確定的有----- 大江東去、丟丟銅仔、濁水溪溪水濁、土地之戀、青春嶺、月亮代表我的心、月下舞歌、If we hold on together、In Remembrance、The music's always there with you、Gate Gate、Chorus of Scottish Refugees、另外還有一首未定，這下大夥兒可要唱得過癮了，請把握僅剩的練唱時間，一起加油！

公演節目組已開始進行策劃年終公演的節目，由於每年公演觀眾反應“大合唱”是最受歡迎的節目，為了讓所有團員有更多參與公演的機會，今年除了原有的上下場固定的大合唱外，將再製作一風格、形式特殊的第三大合唱，由指揮方玉山策劃。

至於其它的小節目，則由宋慧玲、錢懋圭分別製作，希望全體團員，共襄盛舉，協助他們，共創另一個快樂、歡欣的青青公演！也非常感謝宋慧玲出任今年節目組的總協調人！

練唱點滴：林亮成(9/20)、高宜敏(9/27)、姜穎秋(10/4)、蔡明儒(10/11)。

音樂營出席統計

實到練習人數 56.

adult 50	Saturday only 3
kids 3	

音樂營記情

On behalf of Spring and Ching Ching staff members, I would like to thank you for joining us this past weekend. Our music camp was not only a great learning experience but also turned out a nice vacation for all of us.

During the short 2-day retreat we got to know each other better, felt closer to nature (literally), enjoyed all sorts of home cooking, and most of all sang our hearts out! Singing into the night (then past midnight then past early morning hours) was music to our ears, even though some of us used ear plug to trade for a glorious beach walk at sunrise.

Teachings by Dr. Sano from Stanford University were both insightful and educational. Our own young-at-heart Barry shared his passion for opera: now we all know something new about Wagner and Verdi. Karl and his able team created such an interesting workshop that all the students became much more comfortable with many of this year's songs in just one hour. The workshop helped us better understand how individual voice impacts ensemble work.

We also loved Diana's engaging games as well as the legendary evening concert led by David. It was a memorable weekend at sea.

We appreciate all these helping hands in various activities. I can honestly say that every one of us lent his/her share while no one person over worked, therefore we all had a good time, a true Ching Ching tradition/spirit! My hat off to all of you!

Even the hostel staff took notice. They told me: Ching Ching seems a very happy bunch and perhaps you guys will do it again in the future.

Perhaps.----俞海倫

Hi! Helen and Spring:

This is absolutely one of the best event ChingChing ever to have! Thank you for many leaders and contributors to put it together. I am sorry that I

have to run in and out on Saturday due to my other commitment.

We now have less than 3 months to our Annual Concerts. I believe we will have an another highlight for this year!—張智真

謝謝青青!果然眾志成城,實實在在地擁有加州黃金海岸夢到樂燈塔青年旅社三天兩夜,如願舉行了音樂營.讓大夥兒盡情地煮,盡情地吃,盡情地玩排球,盡情地唱,盡情地上課.我們何其有幸,有空,有心情,參加了這麼精彩的聽濤音樂營.認識到青青人真是會唱,會笑,會跳排舞,會烹調,會打呼,會相聲.超完美的一切.---唐于蘭

Hi! Helen and Spring:

Thanks for organizing such a wonderful music camp. The "Lighthouse Hostel" experience was much much better than I thought. We had so much fun in these two days & two nights. This was one of most memorable events we had in the past few years.

Even though we all have to listen to the harmony of "quartet or setet" in the night, but, it did not bother me at all.

Evening program was great, low impact dancing was just right for me and others.

I look forward to our 27th anniversary celebration in two weeks.---林嘉孚

糟糕!我想,我是“墜入愛河了”!這麼可能耶!才短短的2個月!是誰有如此‘鬼力’讓我這個‘自持清高’、‘目空一切’的人,這麼快投入‘她’愛的懷抱呢?-----CHING CHING 一個擁有如此眾多可愛又有才華的弟兄姐妹的青青合唱團:組織能力出眾,熱情細心周到的HELEN,感謝她為我們所作的一切,包括她的獨具慧眼,幫我們找到這麼完美的營會場地,三天兩夜,忙前忙後,到最後聲音都已沙啞,連晚上跟我們竟歌的‘聲力’都沒有。幽默風趣,演唱功底堪比專業人士的BARRY夫婦,陳

治淵，劉惠雲。插科打諢，活躍氣氛的 Jenny 夫婦。能歌善舞，多才多藝，清秀窈窕的張垂青，張文玲姐妹。富有民族自豪感和英雄氣概，擁有無數民族和校園歌曲典藏的魯國明弟兄。熱情活潑友善，富團隊精神的 LEWIS 夫婦，設計了許多好玩又有趣的遊戲，讓我們在歡笑的氣氛中彼此更加了解。還有深沉幽默，身材比例不遜芭蕾舞演員的吳應男，用他那說故事般的委婉語氣，把我們帶回到青青成長的每個階段。

還有許多這樣那樣可愛的弟兄姐妹，給我留下許多難忘的回憶和美好的印象，讓我不由自主地，毫不猶豫地愛上了你們。 ---AMY 關



蕭萌區和廖啓凡提供更多音樂營相片

<http://picasaweb.google.com/tiff319/2008ChingChingMusicCamp#>

<http://picasaweb.google.com/chingching.org/200809MusicCamp#>

http://www.kodakgallery.com/ShareLandingSignin.jsp?Uc=ao7t7z2c4yqndcUj0i0d0zpost_Signin_Slideshow.js

錢懋圭媽媽的食譜

豆沙糕

材料:

日本糯米粉 一盒(白包裝, 藍色星, 紅字)
白糖 一杯半
發粉 一湯匙
雞蛋 三個
牛奶 兩杯半
沙拉油 四分之三杯
日本小蒼紅豆沙 一罐
碎核桃 半杯

做法:

將以上的材料放在玻璃大碗中拌好
將拌好的材料倒到 9x13 長方玻璃容器中
用湯匙挖豆沙擽進材料中
直到撲滿整個表面
再將碎核桃撒滿整個表面
將長方玻璃容器放入先熱好的 350 度 烤箱中
烤約 55 分鐘
用牙籤戳入豆沙糕中
如果牙籤不黏糕 即可拿出烤箱
稍涼後再用刀切小塊食用

團長劉春英給歷任團長們的信

諸位親愛的團長們：

久違了！記得“春”剛剛才到，一下子卻又到了令人懷念憶往的秋！在青青成長、茁壯二十五年餘的小妹我，終於在偉大的 2008 年登上寶座，追隨諸位的腳步，加入“團長”幫！

在此先向各位前輩、師兄姊拜個“晚”年，致上最高敬意，並請多多關照、指教。

今年入春以來，好事多磨，差點兒唱不了歌、回不了家、傳承不了香煙！如今總算搬進了最新的家(PACE SCHOOL 1880 Pruneridge

Ave. Santa Clara) ，一切總算又上了軌道，希望前輩們有空 “常回家看看” 還在的青青兄弟姊妹們。

說了半天，其實就是 “常常在靜夜裡” 想到諸位(尤其是自從加入本幫派以來) ；細數往事，諸君彷彿大都是在 “家” 完成了終身大事之後，便 “離家出走” ，難得相見！害得小妹祇有 “癡癡的等” ，僅盼在 “家” 的生日慶典上，能夠一睹諸兄姊今日丰采，再敘青青天倫！

9/27 晚 6:00 在南灣華僑文化中心，召開本幫全團慶祝大會，希望這如同 “牛郎織女” 般難得一見的機會，小妹有幸得與諸君重逢！報名請電 650-3267068 或 E-Mail 小妹，以便統計人數。

2008 青青合唱團團長

劉春英敬邀

園地郵址 (歡迎青青人投稿)

園丁 - 劉桂芳

Email: guifang_liu@yahoo.com